



Séance ordinaire du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenue dans la salle des Comités de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, le mercredi 17 avril 2013 à 9 h 30 à laquelle sont présents monsieur le maire Marc Bureau, président, monsieur le conseiller Luc Montreuil, vice-président, madame la conseillère Denise Laferrière et messieurs les conseillers Alain Riel et Denis Tassé formant quorum du comité.

Sont également présents, madame et messieurs Robert F. Weemaes, directeur général, Marie-Hélène Lajoie, directrice générale adjointe, Michel Tremblay, directeur général adjoint, André Lambert, directeur général adjoint et M<sup>c</sup> Suzanne Ouellet, greffier.

**CE-2013-569**

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES ORDINAIRES DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA VILLE DE GATINEAU TENUES LES 27 MARS ET 3 AVRIL 2013**

**CONSIDÉRANT QU'**une copie des procès-verbaux des séances ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 27 mars et 3 avril 2013 a été remise aux membres du comité exécutif :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adopte les procès-verbaux comme soumis.

Adoptée

**CE-2013-570**

**SOUSSION 2013 SP 082 - FOURNITURE ET INSTALLATION DE STRUCTURES DE JEUX DANS DIVERS PARCS - DISTRICTS ÉLECTORAUX DE SAINT-RAYMOND-VANIER ET DU VERSANT - PIERRE PHILION ET JOSEPH DE SYLVA**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge des contrats aux firmes suivantes pour la fourniture et l'installation de structures de jeux dans les parcs des Vignobles et Laurent-Groulx, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et leurs soumissions déposées en date du 14 mars 2013, ces dernières ayant obtenu le plus haut pointage conformément à la grille d'évaluation autorisée à la résolution numéro CE-2003-1411 en date du 8 octobre 2003 et conforme, à savoir :

**Parc des Vignobles :**

À la firme Tessier Récréo-Parc inc., 825, rue Théophile-Saint-Laurent, C. P. 57, Nicolet, Québec, J3T 1B4, au montant total de 73 000 \$, incluant les taxes.

**Parc Laurent-Groulx :**

À la firme Techsport inc., 4994, route 125, Rawdon, Québec, J0K 1S0, au montant total de 53 000 \$, incluant les taxes.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-13007-010-25684	50 695,15 \$	Plan quadriennal des parcs - Infrastructures récréatives, sportives et communautaires - Parc Laurent- Groulx - Structures de jeux
18-12036-009-25685	69 825,40 \$	Fonds du développement des communautés - Secteur de Gatineau - Parc Nobert et des Vignobles
04-13493	5 479,45 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-571**

**RÉPARATION D'UN ÉCHANGEUR À PLAQUE DE MARQUE SPX/APV -  
DISTRICT ÉLECTORAL DE LA RIVIÈRE-BLANCHE - YVON BOUCHER**

**CONSIDÉRANT QUE** la firme SPX Flow Technology Canada inc. est le fabricant de l'échangeur à plaque;

**CONSIDÉRANT QUE** les nouvelles plaques doivent obligatoirement provenir du fabricant de l'échangeur;

**CONSIDÉRANT QUE** la firme SPX Flow Technology Canada Inc. doit aussi être impliquée dans le processus de réassemblage de l'échangeur, car elle seule possède l'expertise requise pour effectuer les réparations;

**CONSIDÉRANT QUE** les règles d'adjudication des contrats ne s'appliquent pas à un contrat dont l'objet est l'entretien d'équipements spécialisés qui doit être effectué par le fabricant ou son représentant, et ce, en vertu de l'article 573.3 (9<sup>o</sup>) de la Loi sur les cités et villes :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité octroie le contrat à la firme SPX Flow Technology Canada inc., 1415, avenue California, Brockville, Ontario, K6V 7H7, pour la réparation de l'échangeur à plaque à l'aréna Campeau, et ce, pour un montant total de 52 701,78 \$, incluant taxes, le tout, selon ses soumissions datées du 16 janvier 2013 et du 21 février 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
11-12012-003-25686	48 352,36 \$	Programme d'entretien correctif - Réfrigération des aréna - Plaques en titane - Aréna Campeau
04-13493	2 291,88 \$	TPS à recevoir - Ristourne
04-13593	2 057,54 \$	TVQ à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-572

**RATIFICATION DE LA LISTE DES LOCATIONS ET DES ACHATS DE BIENS NON DURABLES NUMÉRO B-12 - 152 224,53 \$ - PÉRIODE DU 17 AU 23 MARS 2013**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité ratifie la liste des locations et des achats de biens non durables numéro B-12 au montant de 152 224,53 \$ pour la période du 17 au 23 mars 2013.

Le trésorier est autorisé à effectuer les écritures comptables requises et à payer les factures en suivant les procédures en vigueur.

Un certificat du trésorier a été émis le 11 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-573

**REJET DE SOUMISSION 2013 SP 026 - FOURNITURE DE SEMENCES, DE CHAUX, D'ENGRAIS ORGANO-MINÉRAUX ET DE FERTILISANTS POUR GAZON DE TERRAINS SPORTIFS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Division de l'approvisionnement a lancé, le 26 février 2013, un appel d'offres public pour la fourniture et la livraison de semences, de chaux, d'engrais organo-minéraux et de fertilisants pour gazon de terrains sportifs et demande des analyses chimiques des sols pour une durée de 2 ans;

**CONSIDÉRANT QU'**une seule soumission a été reçue avant la date et l'heure limites de dépôt des soumissions et que cette dernière n'était pas conforme puisque le soumissionnaire propose des produits différents de ceux demandés;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 60 du Règlement numéro 14-2001 concernant la régie interne du conseil, des commissions et du comité plénier ainsi que le partage des fonctions entre le conseil et le comité exécutif, comme amendé, accorde au comité exécutif le pouvoir d'accorder tout contrat assujetti à la procédure d'appel d'offres;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a donc lieu que la position de la Ville soit exprimée par le comité exécutif, autorité compétente et décisionnelle en matière d'appels d'offres et d'octroi des contrats pouvant en découler :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité rejette la seule soumission reçue dans le cadre de l'appel d'offres 2013 SP 026 et autorise le Service des finances, Division de l'approvisionnement, à procéder au lancement d'un nouvel appel d'offres.

Adoptée

CE-2013-0417D1

**DÉPÔT DE DOCUMENT**

1. Rapport des réductions accordées aux organismes pour les coûts de location d'octobre à décembre 2012

CE-2013-574

**SIGNATURE DU PROTOCOLE D'ENTENTE RELATIVE À LA PARTICIPATION DU SERVICE DE POLICE DE GATINEAU AU PROGRAMME ACCES TABAC ET CONCERNANT LE VERSEMENT D'UNE SUBVENTION POUR L'EXERCICE FINANCIER 2012-2013**

**CONSIDÉRANT QUE** le programme ACCES Tabac (Actions concertées pour contrer les économies souterraines) vise à enrayer le commerce illégal du tabac au Québec;

**CONSIDÉRANT QUE** le programme ACCES Tabac est une initiative gouvernementale destinée à lutter contre le commerce illégal du tabac sur le territoire du Québec;

**CONSIDÉRANT QUE** le programme ACCES Tabac est fondé sur la concertation entre les corps de police du Québec et les ministères et organismes gouvernementaux du Québec concernés;

**CONSIDÉRANT QUE** le programme ACCES Tabac a pour objectif d'assurer le respect du régime fiscal et de rétablir l'ordre dans l'activité commerciale du tabac en diminuant la concurrence déloyale et en luttant contre la commercialisation illicite du tabac au sein de marchés parallèles;

**CONSIDÉRANT QUE** le rôle du ministre consiste notamment à assurer la coordination du programme ACCES Tabac ainsi que la formation des policiers en matière de contrebande de tabac;

**CONSIDÉRANT QUE** le programme ACCES Tabac est coordonné par le ministère de la Sécurité publique et entièrement financé par le ministère des Finances du Québec :

#### **PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise la signature du protocole d'entente à intervenir entre le ministère de la Sécurité publique et la Ville de Gatineau, officialisant la participation du Service de police de Gatineau au programme ACCES Tabac pour l'exercice financier 2012-2013.

Le directeur du Service de police est autorisé à signer les documents donnant suite à la présente résolution.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire 02-29400 – Recouvrement de tiers – Sécurité publique, au projet 11866, mais entièrement compensés par le ministère des Finances du Québec.

Le trésorier est autorisé à effectuer les écritures comptables pour donner suite à la présente.

Un certificat du trésorier a été émis le 11 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-575\*

#### **CONTRIBUTION FINANCIÈRE À LA TENUE DU 48<sup>e</sup> CONGRÈS ANNUEL DE L'ASSOCIATION DES CHEFS EN SÉCURITÉ INCENDIE DU QUÉBEC**

**CONSIDÉRANT QU'**en 2011, le Service de sécurité incendie, avec l'appui de la Ville, a tenu le congrès annuel de l'ACSIQ sur ton territoire;

**CONSIDÉRANT QUE** l'événement fut un franc succès et le tout a eu des retombées très importantes sur le territoire gatinois;

**CONSIDÉRANT QUE** le Service de sécurité incendie désire être l'hôte du 48<sup>e</sup> congrès annuel de l'ACSIQ qui se tiendra à la fin mai 2016 :

#### **PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité recommande au conseil d'autoriser un engagement de 22 000 \$ pour la tenue du 48<sup>e</sup> congrès annuel de l'Association des chefs en sécurité incendie qui se tiendra à la fin mai 2016 et d'autoriser le trésorier à prévoir cette somme au budget du Service de sécurité incendie pour l'année budgétaire 2016.

Un certificat du trésorier a été émis le 11 avril 2013.

**La présente recommandation du comité exécutif entre en vigueur le jour de son approbation par résolution du conseil municipal.**

Adoptée

CE-2013-576

**APPROBATION DE LA LISTE DES PIÈCES DE COMPTES À PAYER PA NUMÉRO 11 - 11 011,67 \$ - ACCEPTATION DU DÉPÔT DE LA LISTE DES PIÈCES DE COMPTES À PAYER PD NUMÉRO 13 - 453 181,17 \$ - LISTE DES RÉQUISITIONS NUMÉRO 13 - 3 237,79 \$ - LISTE DES EMBAUCHES NUMÉRO 13 - 306 895,96 \$**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité approuve la liste des pièces de comptes à payer PA numéro 11, accepte le dépôt de la liste des pièces de comptes à payer PD numéro 13, la liste des réquisitions numéro 13 ainsi que la liste des embauches numéro 13 :

<b>Numéro des listes</b>	<b>Descriptions</b>	<b>Montants</b>	<b>Périodes</b>
Liste PA numéro 11	Pièces de comptes à payer	11 011,67 \$	1 <sup>er</sup> au 5 avril 2013
Liste PD numéro 13	Pièces de comptes à payer	453 181,17 \$	1 <sup>er</sup> au 5 avril 2013
Liste des réquisitions numéro 13	Pièces de comptes à payer	3 237,79 \$	1 <sup>er</sup> au 5 avril 2013
Liste des embauches numéro 13	Embauche de personnel temporaire	306 895,96 \$	25 au 29 mars 2013

Un certificat du trésorier a été émis le 11 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-577

**ACCEPTATION DU DÉPÔT DE LA LISTE DES COMMANDES C-12 - 149 765,28 \$ - PÉRIODE DU 28 MARS AU 3 AVRIL 2013**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité accepte le dépôt de la liste des commandes C-12 d'un montant de 149 765,28 \$ pour la période du 28 mars au 3 avril 2013.

Un certificat du trésorier a été émis le 11 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-578

**SOUSSION 2013 SP 060 - ACHAT DE CÂBLES ET BOUCLES DE DÉTECTION**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge des contrats aux firmes suivantes pour la fourniture de câbles et boucles de détection, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et leurs soumissions déposées en date du 14 mars 2013, à savoir :

**Section A**

Électroméga ltée, 105, avenue Liberté, Candiac, Québec, J5R 3X8, pour la fourniture de boucles de détection, sur la base des prix unitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant approximatif, pour 2 ans, de 17 825,72 \$, incluant les taxes, cette dernière ayant déposé la plus basse soumission reçue et conforme pour cette section.

**Section B**

Anixter Canada inc., 3000, rue Louis A. Amos, Lachine, Québec, H8T 3P8, pour la fourniture de câbles, sur la base des prix unitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant approximatif, pour 2 ans, de 80 381,32 \$, incluant les taxes, cette dernière ayant déposé la plus basse soumission reçue et conforme pour cette section.

### Section C

Anixter Canada inc., 3000, rue Louis A. Amos, Lachine, Québec, H8T 3P8, pour la fourniture de rouleaux de câbles, sur la base des prix unitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant approximatif, pour 2 ans, de 8 174,72 \$, incluant les taxes, cette dernière ayant déposé la plus basse soumission reçue et conforme pour cette section.

Le contrat sera d'une durée de deux ans à compter du 26 mai 2013. Après la première année du contrat, les tarifs seront indexés selon l'indice des prix à la consommation.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants, et ce, jusqu'à concurrence des disponibilités budgétaires :

POSTE	DESCRIPTION
04-15100-000	Actif - Magasin Aylmer
04-15110-000	Actif - Magasin Hull
04-15120-000	Actif - Magasin Gatineau
04-15130-000	Actif - Magasin Buckingham
04-15150-000	Actif - Magasin principal - Traitement des eaux usées

De plus, ce comité autorise le trésorier à prévoir les montants nécessaires au budget des années 2014 et 2015.

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-579

**RÉVISION PÉRIODIQUE DE LA RECONNAISSANCE AUX FINS D'EXEMPTION DES TAXES FONCIÈRES À LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC - ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS - 124, RUE JEANNE-D'ARC - DISTRICT ÉLECTORAL DE WRIGHT-PARC-DE-LA-MONTAGNE - PATRICE MARTIN**

**CONSIDÉRANT QUE** l'organisme Accueil-parrainage Outaouais a obtenu, le 2 février 2004, une reconnaissance aux fins de l'exemption des taxes pour l'immeuble situé au 124, rue Jeanne-D'Arc;

**CONSIDÉRANT QUE** la Loi sur la fiscalité municipale prévoit la révision périodique de la reconnaissance à tous les neuf ans;

**CONSIDÉRANT QUE** l'organisme Accueil-parrainage Outaouais a demandé la reconduction de l'exemption des taxes foncières pour l'immeuble situé au 124, rue Jeanne-D'Arc;

**CONSIDÉRANT QUE** la Commission municipale du Québec peut confirmer la reconnaissance de l'exemption de taxes foncières, après consultation avec la Ville :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité accepte de s'en remettre à la décision de la Commission municipale du Québec à l'effet de confirmer la reconnaissance de l'exemption de taxes foncières accordée à l'organisme Accueil-parrainage Outaouais pour l'immeuble situé au 124, rue Jeanne-D'Arc.

Adoptée

**CE-2013-580**

Modifiée par la résolution  
numéro CE-2017-849  
2017-09-27

**MODIFICATION À LA RÉOLUTION NUMÉRO CE-2004-1818 - MODIFICATION À L'ENTENTE ADMINISTRATIVE CONCERNANT LA COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS ENTRE LA VILLE DE GATINEAU ET LA SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC**

**CONSIDÉRANT QUE** ce comité, par sa résolution numéro CE-2004-1818 en date du 8 décembre 2004 modifiée par la résolution numéro CE-2009-1724 en date du 18 novembre 2009, autorisait M<sup>e</sup> Marc Gohier, responsable, à signer l'entente administrative concernant la communication de renseignements entre la Société de l'assurance automobile du Québec et la Ville de Gatineau;

**CONSIDÉRANT QUE** suite à la promotion de M<sup>e</sup> Marc Gohier au poste de directeur territorial des secteurs de Buckingham et de Masson-Angers, il y a lieu de nommer M<sup>e</sup> Richard D'Auray, greffier de la Cour municipale, coordonnateur et responsable de la désignation des personnes pour la gestion de l'entente avec la Société de l'assurance automobile du Québec :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité annule la désignation de M<sup>e</sup> Marc Gohier à titre de coordonnateur et de responsable de la désignation de personnes auprès de la Société et désigne M<sup>e</sup> Richard D'Auray, greffier de la Cour municipale pour agir à ce titre.

Il est de plus résolu de modifier la résolution numéro CE-2004-1818 en date du 8 décembre 2004 par le remplacement du nom de M<sup>e</sup> Marc Gohier par celui de M<sup>e</sup> Richard D'Auray.

Adoptée

**CE-2013-581**

**DEMANDE AU MINISTRE DE LA JUSTICE DE NOMMER M<sup>e</sup> RICHARD D'AURAY, JUGE DE PAIX CM2**

**CONSIDÉRANT QUE** M<sup>e</sup> Richard D'Auray a été nommé récemment greffier de la Cour municipale de la Ville de Gatineau;

**CONSIDÉRANT QUE** les opérations de la Cour municipale exigent l'accomplissement de nombreuses tâches judiciaires et que la charge de travail nécessite de nommer plus d'un juge de paix et ainsi éviter d'exposer le Service à des problèmes opérationnels ou juridictionnels;

**CONSIDÉRANT QUE** la Loi sur les tribunaux judiciaires prévoit que le ministre de la Justice peut, par arrêté, nommer des juges de paix et que le ministère de la Justice exige une résolution de la Ville afin de procéder au nomination :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité demande au ministre de la Justice de nommer M<sup>e</sup> Richard D'Auray, juge de paix CM2.

Adoptée

**CE-2013-582**

**SUBVENTION DE 200 \$ - REGROUPEMENT DES CUISINES COLLECTIVES DE GATINEAU - JOURNÉE NATIONALE DES CUISINES COLLECTIVES - DISTRICT ÉLECTORAL DE L'ORÉE-DU-PARC - MIREILLE APOLLON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 200 \$ à l'ordre du Regroupement des cuisines collectives de Gatineau, à l'attention de madame Josée Poirier Defoy, coordonnatrice, 180, boulevard du Mont-Bleu, Gatineau, Québec, J8Z 3J5, à titre de subvention pour la journée nationale des cuisines collectives.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79936-972	200 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-583**

**SUBVENTION DE 250 \$ - SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER - RELAIS POUR LA VIE - 15 AU 16 JUIN 2013 - DISTRICT ÉLECTORAL DE DESCHÊNES - ALAIN RIEL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 250 \$ à l'ordre de la Société canadienne du cancer, à l'attention de monsieur Gérald Croteau, 433, boulevard Wilfrid-Lavigne, appartement 5, Gatineau, Québec, J9H 6H9, pour l'activité « Relais pour la vie » qui aura lieu du 15 au 16 juin 2013, à titre de subvention.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79933-972	250 \$	Alain Riel - De Deschênes - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-584**

**SUBVENTION DE 300 \$ - ÉCOLE CÔTE-DU-NORD - BAL DES FINISSANTS - 19 JUIN 2013 - DISTRICT ÉLECTORAL DE L'ORÉE-DU-PARC - MIREILLE APOLLON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 300 \$ à l'ordre de l'école Côte-du-Nord, à l'attention de monsieur Éric Cazeault, 15, rue des Groseilliers, Gatineau, Québec, J8Z 1M4, à titre de subvention pour le bal des finissants qui aura lieu le 19 juin 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79936-972	300 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-585**

**SUBVENTION DE 800 \$ - CLUB D'ÂGE D'OR 50 LE BARON - 35<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE FONDATION - 23 MAI 2013 - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 800 \$ à l'ordre du Club d'âge d'or 50 Le Baron, 104, rue du Barry, Gatineau, Québec, J8T 5E2, à titre de subvention pour le 35<sup>e</sup> anniversaire de fondation le 23 mai 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-11449-972	50 \$	Marc Bureau - Maire - Subventions
02-79940-972	50 \$	Denis Tassé - De Touraine - Aménagement - Subventions
02-79941-972	50 \$	Luc Angers - De Pointe-Gatineau - Aménagement - Subventions
02-79942-972	500 \$	Patsy Bouthillette - Du Carrefour-de- l'Hôpital - Aménagement - Subventions
02-79943-972	50 \$	Joseph De Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions
02-79944-972	50 \$	Sylvie Goneau - De Bellevue - Aménagement - Subventions
02-79945-972	50 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-586

**SUBVENTION DE 1 200 \$ - FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE GATINEAU - LA MARCHÉ EN ROSE POUR LE CANCER DU SEIN - 21 SEPTEMBRE 2013 - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 1 200 \$ à l'ordre de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau, à l'attention de madame Louise Poirier, 116, boulevard Lionel-Émond, Gatineau, Québec, J8Y 1W7, à titre de subvention pour une activité bénéfique, soit « La marche en rose contre le cancer du sein » qui aura lieu le 21 septembre 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-11449-972	150 \$	Marc Bureau - Maire - Subventions
02-79948-972	100 \$	Maxime Pedneaud-Jobin - De Buckingham - Aménagement - Subventions
02-79947-972	100 \$	Luc Montreuil - De Masson-Angers - Aménagement - Subventions
02-79942-972	100 \$	Patsy Bouthillette - Du Carrefour-de- l'Hôpital - Aménagement - Subventions
02-79941-972	50 \$	Luc Angers - De Pointe-Gatineau - Aménagement - Subventions
02-79940-972	50 \$	Denis Tassé - De Touraine - Aménagement - Subventions
02-79939-972	100 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions
02-79937-972	100 \$	Pierre Phillion - De Saint-Raymond- Vanier - Aménagement - Subventions
02-79936-972	100 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions
02-79933-972	100 \$	Alain Riel - De Deschênes - Aménagement - Subventions
02-79932-972	150 \$	André Laframboise - De Lucerne - Aménagement - Subventions
02-79931-972	100 \$	Stefan Psenak - D'Aylmer - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-587

**SUBVENTION DE 1 600 \$ - CLUB DES AÎNÉS DE ST-RENÉ INC. - SOUPER DES BÉNÉVOLES - 28 AVRIL 2013 - MEMBRES DU CONSEIL****PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 1 600 \$ à l'ordre du Club des Aînés de St-René inc., à l'attention de madame Liliane Charrette, présidente, 504, rue Lafrance, Gatineau, Québec, J8P 6C6, à titre de subvention pour le souper des bénévoles qui aura lieu le 28 avril 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
02-79941-972	100 \$	Luc Angers - De Pointe-Gatineau - Aménagement - Subventions
02-79945-972	500 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions
02-79944-972	500 \$	Sylvie Goneau - De Bellevue - Aménagement - Subventions
02-79943-972	500 \$	Joseph De Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-588

**SUBVENTION DE 2 200 \$ - CENTRE DES AÎNÉS DE GATINEAU - ATELIER DE JOUR - MEMBRES DU CONSEIL****PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 2 200 \$ à l'ordre du Centre des aînés de Gatineau, à l'attention de madame Lorraine Monette Lanthier, 196, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec, J8P 0E6, à titre de subvention pour les activités 2013 de l'atelier de jour.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
02-11449-972	100 \$	Marc Bureau - Maire - Subventions
02-79931-972	100 \$	Stefan Psenak - D'Aylmer - Aménagement - Subventions
02-79932-972	100 \$	André Laframboise - De Lucerne - Aménagement - Subventions
02-79933-972	100 \$	Alain Riel - De Deschênes - Aménagement - Subventions
02-79934-972	50 \$	Maxime Tremblay - Du Plateau- Manoir-des-Trembles - Aménagement - Subventions
02-79935-972	50 \$	Patrice Martin - De Wright-Parc-de-la- Montagne - Aménagement - Subventions
02-79936-972	100 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions
02-79937-972	50 \$	Pierre Phillion - De Saint-Raymond- Vanier - Aménagement - Subventions
02-79938-972	50 \$	Denise Laferrière - De Hull-Val- Tétreau - Aménagement - Subventions
02-79939-972	100 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions

02-79940-972	100 \$	Denis Tassé - De Touraine - Aménagement - Subventions
02-79941-972	100 \$	Luc Angers - De Pointe-Gatineau - Aménagement - Subventions
02-79942-972	100 \$	Patsy Bouthillette - Du Carrefour-de- l'Hôpital - Aménagement - Subventions
02-79943-972	100 \$	Joseph De Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions
02-79944-972	100 \$	Sylvie Goneau - De Bellevue - Aménagement - Subventions
02-79945-972	500 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions
02-79946-972	200 \$	Yvon Boucher - De la Rivière-Blanche - Aménagement - Subventions
02-79947-972	100 \$	Luc Montreuil - De Masson-Angers - Aménagement - Subventions
02-79948-972	100 \$	Maxime Pedneaud-Jobin - De Buckingham - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-589**      **SUBVENTION DE 3 000 \$ - ASSOCIATION RÉGIONALE DE SOCCER DE L'OUTAOUAIS POUR LES ACTIVITÉS DE L'ARSO DURANT L'ANNÉE 2013 - DISTRICT ÉLECTORAL DE L'ORÉE-DU-PARC - MIREILLE APOLLON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 3 000 \$ à l'ordre de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais (A.R.S.O.), à l'attention de monsieur Richard Gravel, directeur général, 98, boulevard Saint-Joseph, Gatineau, Québec, J8Y 3W5, pour les activités de l'Association durant l'année 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79936-972	3 000 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-590**      **SUBVENTION DE 3 000 \$ - ASSOCIATION DES RÉSIDANTS DE L'ÎLE DE HULL - GRANDE TABLÉE 2013 - DISTRICT ÉLECTORAL DE HULL-VAL-TÉTREAU - DENISE LAFERRIÈRE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 3 000 \$ à l'ordre de l'Association des résidents de l'Île de Hull, 88, rue Saint-Étienne, Gatineau, Québec, J8X 1J5, à titre de subvention pour la Grande tablée 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79938-972	3 000 \$	Denise Laferrrière - De Hull-Val- Tétreau - Aménagement - Subventions

Le virement de fonds sera effectué de la façon suivante :

POSTE	DÉBIT	CRÉDIT	DESCRIPTION
02-79938-692	3 000 \$		Denise Laferrière - De Hull-Val-Tétreau - Aménagement - Équipements non capitalisables
02-79938-972		3 000 \$	Denise Laferrière - De Hull-Val-Tétreau - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-591**      **SUBVENTION DE 3 525 \$ - CLUB OPTIMISTE DE HULL - ACTIVITÉ BÉNÉFICE - 30 MAI 2013 - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 3 525 \$ à l'ordre du Club optimiste de Hull, à l'attention de monsieur Maxime Tremblay, président du comité organisateur, C. P. 1185, succursale Hull, Gatineau, Québec, J8X 3X7, à titre de subvention pour le tournoi de golf bénéfique du jeudi 30 mai 2013 au profit des organismes communautaires : Salon des familles pour les dons d'organes et de tissus, Agora – École secondaire Mont-Bleu, Projet IDJE, Auberge du Cœur-Héberge Ados, Soirée des Oscars – École secondaire Mont-Bleu, Loisir sport Outaouais et la Fondation Optimiste des enfants canadiens.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-11449-972	200 \$	Marc Bureau - Maire - Subventions
02-79948-972	100 \$	Maxime Pedneaud-Jobin - De Buckingham - Aménagement - Subventions
02-79947-972	100 \$	Luc Montreuil - De Masson-Angers - Aménagement - Subventions
02-79946-972	100 \$	Yvon Boucher - De la Rivière-Blanche - Aménagement - Subventions
02-79937-972	500 \$	Pierre Phillion - De Saint-Raymond- Vanier - Aménagement - Subventions
02-79935-972	200 \$	Patrice Martin - De Wright-Parc-de-la- Montagne - Aménagement - Subventions
02-79934-972	1 000 \$	Maxime Tremblay - Du Plateau- Manoir-des-Trembles - Aménagement - Subventions
02-79945-972	100 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions
02-79943-972	100 \$	Joseph De Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions
02-79942-972	100 \$	Patsy Bouthillette - Du Carrefour-de- l'Hôpital - Aménagement - Subventions
02-79941-972	100 \$	Luc Angers - De Pointe-Gatineau - Aménagement - Subventions
02-79940-972	125 \$	Denis Tassé - De Touraine - Aménagement - Subventions
02-79939-972	100 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions

02-79938-972	200 \$	Denise Laferrière - De Hull-Val-Tétreau - Aménagement - Subventions
02-79936-972	200 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions
02-79933-972	100 \$	Alain Riel - De Deschênes - Aménagement - Subventions
02-79932-972	100 \$	André Laframboise - De Lucerne - Aménagement - Subventions
02-79931-972	100 \$	Stefan Psenak - D'Aylmer - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-592**

**PARTICIPATION DE MADAME LA CONSEILLÈRE MIREILLE APOLLON À UN SOUPER BÉNÉFICE DU CLUB OPTIMISTE DE HULL - 4 MAI 2013 - 15 \$**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise madame la conseillère Mireille Apollon à participer à un souper bénéfice le 4 mai 2013 au profit du Club optimiste de Hull.

Le trésorier est autorisé à émettre un chèque de 15 \$ à l'ordre du Club optimiste de Hull, C. P., 1185, succursale B, Gatineau, Québec, J8X 3X7, pour donner suite à la présente.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
02-79936-972	15 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-593**

**SOUMISSION 2013 SP 050 - SERVICES PROFESSIONNELS - ÉVALUATION DE POTENTIEL D'EMPLOIS DE CADRES ET DE PROFESSIONNELS - SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme SPB Psychologie organisationnelle inc., 555, boulevard Roland-Therrien, bureau 300, Longueuil, Québec, J4H 4E7, pour la prestation de services professionnels d'experts-conseils d'expérience en évaluation de potentiel du personnel pour un montant approximatif de 559 698,24 \$, incluant les taxes, sur une période de 4 ans, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 18 février 2013, et ce, étant la soumission ayant obtenu le meilleur pointage final après évaluation par un comité de sélection, le tout conformément à la grille d'évaluation autorisée à la résolution numéro CM-2012-589 en date du 19 juin 2012.

À la date anniversaire, les prix unitaires seront révisés annuellement selon l'indice des prix à la consommation.

Le trésorier est autorisé à prévoir les sommes au budget des années 2014-2017 afin de donner suite à la présente.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-16150-411-25687	133 839,56 \$	Plan de relève de la main-d'oeuvre - Services professionnels et de génie
04-13493	6 085,00 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 15 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-594**

**SOUSSION 2013 SP 075 - SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIEURS-CONSEILS - REMPLACEMENT D'UNE CONDUITE PLUVIALE ARQUÉE - BOULEVARD SAINT-JOSEPH - SERVICE DES INFRASTRUCTURES - DISTRICTS ÉLECTORAUX DE L'ORÉE-DU-PARC ET DE SAINT-RAYMOND-VANIER - MIREILLE APOLLON ET PIERRE PHILION**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Quadrivium Conseil inc., 290, boulevard Saint-Joseph, unité 2, Gatineau, Québec, J8Y 3Y3, pour la fourniture de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation de plans, devis et documents d'appel d'offres et la surveillance avec résidence pour le projet de « Remplacement d'une conduite pluviale arquée – Boulevard Saint-Joseph » pour un montant total approximatif de 133 023,32 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 18 mars 2013, et ce, étant la soumission ayant obtenu le meilleur pointage final après évaluation par un comité de sélection, le tout conformément à la grille d'évaluation autorisée à la résolution numéro CM-2012-589 en date du 19 juin 2012.

**QUE** ce comité autorise la firme Quadrivium Conseil inc. à présenter, pour approbation, tous les documents se rapportant à ces travaux, aux autorités compétentes en la matière.

**QUE** ce comité autorise la firme Quadrivium Conseil inc. à présenter, aux autorités concernées, une fois les travaux complétés, une attestation signée par un ingénieur quant à la conformité des travaux réalisés avec les autorisations accordées.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-13008-001-25688	47 238,43 \$	Honoraires professionnels - Projets routiers - Aqueduc, égouts - Réseau routier 2014
18-13008-003-25689	80 000,01 \$	Honoraires professionnels - Projets routiers - Aqueduc, égouts - Égout
04-13493	5 784,88 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 15 avril 2013.

Adoptée

**CE-2013-595**

**ACCEPTATION DE LA GRILLE D'ÉVALUATION ET DE PONDÉRATION - 2013 SP 136 - RÉVISION DES DÉPENSES ET DES SERVICES - OPTIMISATION DE LA PERFORMANCE ORGANISATIONNELLE - DIRECTION GÉNÉRALE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité accepte la grille d'évaluation et de pondération proposée pour l'appel d'offres 2013 SP 136 – Révision des dépenses et des services – Optimisation de la performance organisationnelle.

Adoptée

CE-2013-596

**FONDATION LANI - CÉGEP DE L'OUTAOUAIS 10<sup>e</sup> ÉDITION - FONDS POUR APPUYER DES PROJETS DE PROMOTION DE LA VIE - PRÉVENTION DU SUICIDE CHEZ LES JEUNES - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 480 \$ à la Fondation Lani, à l'attention de madame Andrée Tremblay, directrice, 17, rue des Fées, Gatineau, Québec, J9A 3M9, à titre de subvention pour défrayer les coûts des projets de promotion de la vie dans une perspective de prévention du suicide chez les jeunes.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
02-79945-972	230 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions
02-79943-972	100 \$	Joseph De Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions
02-79939-972	50 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions
02-79936-972	100 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 16 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-597

**SOUMISSION 2012 SP 366 - MODERNISATION DE L'USINE DE PRODUCTION D'EAU POTABLE DU SECTEUR DE BUCKINGHAM - SERVICE DES INFRASTRUCTURES - DISTRICT ÉLECTORAL DE BUCKINGHAM - MAXIME PEDNEAUD-JOBIN**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Allen Entrepreneur Général inc., 118, rue de la Gare, Saint-Henri de-Lévis, Québec, G0R 3E0, pour les travaux de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur de Buckingham, pour un montant total approximatif de 27 786 783,18 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 25 mars 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris aux postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
06-30707	26 578 399,48 \$	Règlement d'emprunt - Usine de traitement des eaux potables du secteur de Buckingham - Travaux
04-13493	1 208 833,70 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 16 avril 2013.

Adoptée

CE-2013-598

**MESURE DISCIPLINAIRE - EMPLOYÉ 105383**

**CONSIDÉRANT QU'**une enquête a été menée par les représentants de la Ville de Gatineau;

**CONSIDÉRANT** les conclusions de l'enquête;

**CONSIDÉRANT** le dossier de l'employé;

**CONSIDÉRANT** l'ensemble des faits analysés ainsi que l'état actuel de la jurisprudence en droit de travail;

**CONSIDÉRANT QUE** les représentants du Service des ressources humaines et du service concerné entérinent les conclusions suite à l'enquête :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité entérine la mesure disciplinaire de trente jours sans traitement à l'employé 105383 pour les fautes reprochées.

Les dates de la suspension seront déterminées par le service concerné en collaboration avec le Service des ressources humaines conformément à la convention collective.

Adoptée

CE-2013-599

**MANDATER LE SERVICE DES AFFAIRES JURIDIQUES AFIN DE PRENDRE DES PROCÉDURES JUDICIAIRES POUR LA VILLE DANS LE BUT DE RECOUVRER TOUS LES DOMMAGES SUBIS LORS DU BRIS D'AQUEDUC SURVENU LE 3 JUIN 2012 DANS LE CADRE DU PROJET DE REMPLACEMENT D'UNE VANNE À L'INTERSECTION DES RUES LAURIER ET VICTORIA - DISTRICT ÉLECTORAL DE HULL-VAL-TÉTREAU - DENISE LAFERRIÈRE**

**CONSIDÉRANT QU'**un mandat de services professionnels pour le remplacement d'une vanne d'arrêt sur le réseau d'aqueduc, à l'intersection des rues Laurier et Victoria, a été accordé le 15 juin 2011 à la firme Aecom Consultant inc. par la résolution numéro CE-2011-1023 en date du 15 juin 2011;

**CONSIDÉRANT QU'**un contrat pour effectuer le remplacement d'une vanne d'arrêt sur le réseau d'aqueduc, à l'intersection des rues Laurier et Victoria, a été accordé le 30 novembre 2011 à la firme 6369472 Canada inc. / Equinox JMP par la résolution numéro CE-2011-1822 en date du 30 novembre 2011;

**CONSIDÉRANT QU'**un bris d'aqueduc est survenu le dimanche 3 juin 2012 dans les installations récemment mis en opération dans le cadre des travaux;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Gatineau fut appelée à intervenir en urgence sur le site pour réparer temporairement le bris le 3 juin 2012 et à nouveau le 6 juillet 2012 lors de la planification de travaux de réparation définitive des installations par la firme 6369472 Canada inc. / Equinox JMP et a ainsi engendrée des frais de 16 385,36 \$, incluant les taxes;

**CONSIDÉRANT QU'**il appert que la responsabilité du bris résulte des services rendus au niveau de la conception effectuée par la firme Aecom Consultant Inc. ainsi qu'au niveau des travaux de construction effectués par l'entreprise 6369472 Canada Inc. / Équinox JMP :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité mandate le Service des affaires juridiques afin de prendre les procédures judiciaires appropriées pour que la Ville soit indemnisée de tous les dommages subis lors du bris d'aqueduc survenu le 3 juin 2012 dans le cadre du projet de remplacement d'une vanne à l'intersection des rues Laurier et Victoria.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire 02-12200-412 – Affaires juridiques – Services juridiques, et ce, jusqu'à concurrence des disponibilités budgétaires.

Un certificat du trésorier a été émis le 12 avril 2013.

Adoptée

---

**MARC BUREAU**  
Maire et président  
Comité exécutif

---

**M<sup>c</sup> SUZANNE OUELLET**  
Greffier et secrétaire  
Comité exécutif